

Nr.

Tätigkeitsbericht
Rapport d'activité
2016 – 2017

6

**Swiss
Graphic Design
Foundation**



Im Oktober 2016 fiel der Startschuss für die Lancierung des Nationalfondsprojekts «Swiss Graphic Design and Typography Revisited». Koordiniert durch die Hochschule der Künste Bern hatten sich Forscherinnen und Forscher aus sieben Schweizer Hochschulen zusammengeschlossen, um die Rolle und den Status der Schweizer Grafik aus heutiger Sicht zu untersuchen. Es handelt sich dabei um die grösste Forschungskoooperation im Bereich Design seit dem Bestehen des Schweizerischen Nationalfonds. Im Projekt soll es nach dem Willen der Initianten auch darum gehen «Archive zu erschliessen, textliche, bildliche und gestaltete Quellen wie Lehrpläne, Publikationen und Selbstzeugnisse zu analysieren und wichtige Gestalter zu interviewen.» Das Forschungsvorhaben unterstützt zudem die Absicht des Bundesrates, die Aufnahme dieses international bedeutenden und identitätsstiftenden Patrimoniums in die UNESCO-Liste des immateriellen Weltkulturerbes bei den zuständigen Gremien zu beantragen.

Natürlich begrüsst unsere Stiftung dieses Forschungsprojekt und freut sich auf die Zusammenarbeit mit den daran beteiligten Forscherinnen und Forschern. Schliesslich ist es der Swiss Graphic Design

En octobre 2016, le Fonds national suisse pour la recherche scientifique (FNS) donnait le coup d'envoi du projet «Swiss Graphic Design and Typography Revisited». Dans le cadre de ce projet, une équipe de chercheuses et de chercheurs issus de sept hautes écoles analysent le rôle et le statut du graphisme suisse dans une perspective actuelle, sous la direction de la Haute école des arts de Berne. Il s'agit de la collaboration de recherche la plus vaste dans le domaine du design depuis la création du FNS. Les instigateurs du projet sont animés par la volonté «d'accéder à des archives, des sources écrites, iconographiques et tridimensionnelles telles que plans d'études, publications et témoignages personnels, ainsi que de mener des entretiens avec des créatrices et des créateurs déterminants.» En outre, le projet de recherche appuie l'intention du Conseil fédéral de déposer auprès des organismes compétents une candidature visant à permettre à cet héritage d'envergure internationale et constituant un élément de construction identitaire d'accéder au statut de patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

Foundation (SGDF) in der kurzen Zeit seit ihrer Gründung im Jahr 2010 gelungen, ein Archiv aufzubauen, das bereits 31 Vor- und Nachlässe bedeutender Schweizer Gestalterinnen und Gestalter enthält, im neuen Studienzentrum des Landesmuseums Zürich aufbewahrt wird und allen Interessierten zugänglich ist. In der Berichtsperiode konnte diese Sammlung mit den Œuvres von Team'77 – Erich Gschwind (*1947), André Gürtler (*1936), Christian Mengelt (*1938) – sowie Tino Steinemann (*1945) ergänzt werden.

Die der SGDF angebotenen Vor- und Nachlässe sind nach wie vor sehr zahlreich. Gegenwärtig befassen sich unsere Experten René Ciocca, Ruedi Külling, Sascha Lötscher und Armin Vogt mit der Aufarbeitung der uns grosszügig übergebenen Werkkomplexe von Herbert Leupin, Bruno Monguzzi, Roger Pfund und Edgar Reinhard. Dabei geht es in erster Linie

Notre fondation salue bien sûr le lancement de ce projet de recherche et se réjouit de travailler avec les chercheuses et les chercheurs qui y sont associés. Depuis sa création en 2010, la Swiss Graphic Design Foundation (SGDF) a réussi en peu de temps à constituer un fonds d'archives qui compte déjà 31 legs et donations de créatrices et créateur majeurs suisses. Abrité dans le nouveau centre d'études du Musée national suisse de Zurich, il est accessible à toutes les personnes intéressées. Au cours de la période du présent rapport d'activité, cette collection a pu être enrichie des œuvres de Team'77 – Erich Gschwind (*1947), André Gürtler (*1936), Christian Mengelt (*1938) – ainsi que Tino Steinemann (*1945).

Le nombre des legs et donations qui nous sont soumis pour examen reste très élevé. Actuellement, nos experts René Ciocca, Ruedi Külling, Sascha Lötscher et Armin Vogt s'emploient à répertorier les œuvres de Herbert Leupin, Bruno Monguzzi, Roger Pfund et Edgar Reinhard qui nous ont généreusement été confiés. L'enjeu premier de ce travail, au-delà de la conservation d'œuvres individuelles, consiste à retracer et

nicht nur darum, Einzelwerke zu erhalten, sondern darüber hinaus auch relevante Arbeitsprozesse während der Realisierung eines Projektes dokumentarisch zu erfassen. Ohne unsere Tätigkeit, die ohne Zweifel von nationaler Relevanz ist, wären wichtige Vor- und Nachlässe wohl unwiederbringlich verloren. So ist es der SGDF gelungen, ein schweizerisches Archiv zur Geschichte des Graphic Design in unserem Land zu etablieren, das auch eine wesentliche Grundlage für die Forschung darstellt.

Die SGDF verfügt über ein sehr bescheidenes Budget. Unsere Fachexperten und die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten unentgeltlich und ehrenamtlich. Dennoch wird es für die Stiftung jedes Jahr schwieriger, die nötigen Finanzen für unsere aufwendige Tätigkeit zu finden. Offenbar ist das Bewusstsein noch nicht überall geschärft, dass nicht nur die bildende Kunst, sondern auch die angewandte eine entsprechende Förderung verdient und benötigt. Deshalb ergeht an dieser Stelle der dringende Aufruf zur finanziellen Unterstützung der SGDF. Es wäre

à archiver les processus de travail pertinents dans la réalisation de chaque projet. Sans notre travail, qui revêt sans aucun doute une importance nationale, des legs et donations essentiels auraient probablement été irrémédiablement perdus. Notre fondation a ainsi réussi à constituer un fonds d'archives suisse sur l'histoire du graphisme dans notre pays, qui constitue une précieuse mine pour la recherche.

La SGDF dispose d'un budget extrêmement modeste. Nos experts ainsi que les membres du conseil de fondation travaillent sur une base bénévole, sans percevoir de rétribution. Et pourtant, il est de plus en plus difficile pour notre fondation de trouver les financements que requiert son travail de longue haleine. Il semblerait que le public n'ait pas encore pleinement pris conscience du fait que les arts appliqués, au même titre que les arts plastiques, méritent et nécessitent d'être promus à leur juste valeur. D'où notre appel insistant à soutenir financièrement le travail de la



schade, wenn wir unser langfristig angelegtes Projekt wegen fehlender Ressourcen vor seinem Abschluss aufgeben müssten.

So möchten wir unseren treuen Gönnerinnen und Gönnern sowie auch Gisèle Rappaz und den Inhabern von Gottschalk+Ash Int'l und der Linkgroup für ihre Beiträge an unsere Stiftung bestens danken. Ein besonderer Dank richtet sich an das Schweizerische Nationalmuseum, mit dem sich eine gedeihliche Zusammenarbeit entwickelt hat; bei dessen Direktor Andreas Spillmann und der Chefkuratorin Heidi Amrein stossen unsere Anliegen auf offene Ohren.

SGDF. Il serait regrettable que nous dussions abandonner prématurément un projet envisagé sur le long terme pour cause de manque de ressources.

Nous remercions vivement nos fidèles donatrices et donateurs, Gisèle Rappaz ainsi que les propriétaires des entreprises Gottschalk+Ash Int'l et Linkgroup pour leurs contributions à notre fondation. Nos remerciements tout particuliers vont au Musée national suisse, avec lequel une collaboration fructueuse s'est mise en place, à son directeur Andreas Spillmann ainsi qu'à sa conservatrice en chef Heidi Amrein, qui prêtent toujours une oreille attentive à nos demandes.

Nous tenons à témoigner notre gratitude à Felix Graf pour son engagement de longue date; partenaire de confiance de tous les instants, il a investi toute sa compétence dans la gestion des collections de

Unsere Anerkennung gebührt dem jahrelangen Engagement von Felix Graf, der den Sammlungsbestand der SGDF sachkundig betreut hat und uns stets ein verlässlicher Partner gewesen ist. Im Juni 2017 hat er seinen wohlverdienten Ruhestand (der wohl nicht allzu ruhig verlaufen wird ...) angetreten. Wir wünschen ihm für seinen neuen Lebensabschnitt alles Gute. Seine Nachfolgerin Daniela Schwab heissen wir herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr. Bestens danken möchten wir auch Richard Feurer, der die Gestalterporträts für diesen Bericht verfasst hat.

Cäsar Menz
Präsident ad interim

la SGDF. Il a pris en juin 2017 une retraite bien méritée (qui pourrait fort bien ne pas être si calme ...). Pour cette nouvelle phase de sa vie, nous lui adressons tous nos meilleurs vœux. Daniela Schwab prendra son relais; nous lui souhaitons la bienvenue et nous réjouissons de notre collaboration future. Un grand merci aussi à Richard Feurer pour sa rédaction des biographies de graphistes qui accompagnent le présent rapport.

Cäsar Menz
Président par intérim





Von 1932 bis 1935 erhält Herbert Leupin an der Kunstgewerbeschule Basel seine erste künstlerische Ausbildung. Nach einem Praktikum bei Hermann Eidenbenz in Basel besucht er dank eines Eidgenössischen Stipendiums für angewandte Kunst von 1936 bis 1937 die École Paul Colin in Paris. Nach kurzer Mitarbeit bei Donald Brun macht er sich selbständig und ist seit 1938 als freischaffender Grafiker tätig. Er gehört zur sogenannten Basler Schule, die in den 1930er und 1940er Jahren mit immenser internationaler Ausstrahlung eine führende Rolle in der Schweizer Werbegrafik spielt.

Mit 90 Prämierungen sind Leupins Werke Dauerbrenner der jährlich eidgenössisch ausgezeichneten Plakate. Über drei Jahrzehnte hinweg entstehen ganze Plakatserien: Eptinger (1941–1975), Bata (1943–1964), Pepita (1951–1975), Knie (1956–1985), Salem Nr. 6 (1952–1964), Roth-Händle (1967–1978). Von 1944 bis 1949 gestaltet er 52 Bildtafeln für zehn Märchen der Gebrüder Grimm. Unter dem Titel «Das Schweizer Plakat» geht eine Wanderausstellung von Pro Helvetia auf Weltreise. 1949 erhält Leupin von Pott-Rum den ersten von ungezählten Aufträgen aus dem Ausland, die in den 1950er Jahren 80 Prozent seiner entwerferischen Arbeit ausmachen. Neben rund 1000 Plakaten gestaltet er Verpackungen, Anzeigen und andere Werbemedien.

1960 wird Herbert Leupin in Chicago der Medal Award des Art Directors Club (ADC) verliehen, in New York ehrt ihn der ADC mit einem Certificate of Merit und widmet ihm eine Ausstellung. Die zahlreichen internationalen Auszeichnungen offenbaren, dass er «eine universelle Sprache [spricht], die unabhängig von Alter, Bildung und sozialer Herkunft verstanden wird.»

Herbert Leupin suit une formation artistique à la Kunstgewerbeschule de Bâle de 1932 à 1935. Après un stage chez Hermann Eidenbenz à Bâle, il est admis à l'École Paul Colin à Paris, qu'il fréquente de 1936 à 1937 grâce à une bourse d'études fédérale pour les arts appliqués. Il collabore brièvement avec Donald Brun avant de s'installer à son compte comme graphiste indépendant en 1938. Il fait partie de l'école dite de Bâle, qui a eu dans les années 1930 et 1940 un rayonnement international immense et a joué un rôle de premier plan dans l'histoire du graphisme publicitaire suisse.

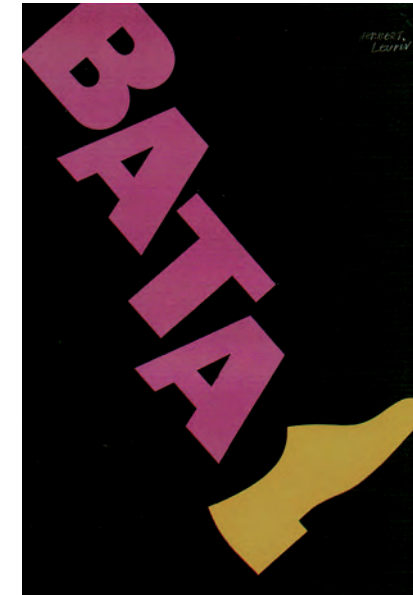
Récompensées à 90 reprises, les œuvres de Leupin sont la vedette de la remise de prix annuelle de la Confédération dans la catégorie Affiches. En trois décennies, il crée des séries entières d'affiches : Eptinger (1941–1975), Bata (1943–1964), Pepita (1951–1975), Knie (1956–1985), Salem n° 6 (1952–1964), Roth-Händle (1967–1978). De 1944 à 1949, il dessine 52 planches d'images illustrant dix contes des frères Grimm. Il participe à une exposition itinérante de Pro Helvetia, intitulée «L'Affiche suisse», qui fait le tour du monde. En 1949, Pott-Rum le charge de la première commande venant de l'étranger – qui sera suivie d'innombrables autres commandes internationales, lesquelles représentent dans les années 1950 80 pour cent de son travail de graphiste. Il réalise quelque 1000 affiches, mais aussi des emballages, des annonces ainsi que d'autres supports publicitaires.

En 1960, Herbert Leupin se voit décerner le Medal Award de l'Art Directors Club de Chicago, tandis que de l'Art Directors Club de New York lui remet le Certificate of Merit et consacre une exposition à son œuvre. Les nombreuses récompenses internationales attestent qu'il parle «une langue universelle comprise de chacun, indépendamment de son âge, de son bagage culturel et de son origine sociale.»

Text: Richard Feurer/Charles R. Leupin



... trink lieber Eptinger!,
Plakat, 1947



Bata,
Plakat, 1955



Tribune de Lausanne,
Plakat, 1955

Zirkus Knie,
Plakat, 1956



In Chiasso, in der südlichsten Spitze der Schweiz geboren, lernt Bruno Monguzzi an der École des arts décoratifs in Genf Grafik, studiert in London Typografie, Fotografie und Gestaltpsychologie und erhält 1961 eine Anstellung im Studio Boggeri in Mailand. 1965 gestaltet er neun Pavillons für die Expo 67 in Montreal. Zurück in Mailand, setzt er seine Arbeit im Studio Boggeri fort. Er heiratet Anna, die Tochter Antonio Boggeris, zieht mit ihr in das kleine Dorf Meride im Mendrisiotto und beginnt eine lange währende Lehrtätigkeit, zuerst in Lugano, später weltweit. Neben Ausstellungsprojekten in Mailand ist er Kurator der Retrospektive «Studio Boggeri 1933–1981» an der XVI. Triennale. 1983 gewinnt er mit Jean Widmer den Wettbewerb für das Erscheinungsbild des Musée d'Orsay Paris. Von 1986 bis 1991 wirkt er als Art Director für das Magazin «Abitare», 17 Jahre für das Museo Cantonale d'Arte Lugano, acht Jahre für das Ufficio Cultura der Stadt Chiasso und fünf Jahre für das Teatro San Materno in Ascona.

1971 erhält Monguzzi die Auszeichnung Premio Bodoni, 1990 die Goldmedaille des New Yorker Art Directors Club, 2000 den Yusaku Kamekura Award und die Goldmedaille der Toyama-Biennale. In den 1980er und 1990er Jahren wurden seine Plakate und Bücher vom Eidgenössischen Departement des Innern 16 Mal ausgezeichnet. 2003 wird er zum Royal Designer for Industry of the Royal Society of Arts, London ernannt.

Wort ist Schrift, ist Typografie, ist Bild, und Bild ist Wort – konstruktivistisch in der Machart, poetisch in der Wirkung. Das sind Monguzzis Entwürfe, entstanden auf verschlüsselten Wegen des inhaltlichen, kommunikativen und handwerklichen Schaffens. Dies illustriert auch «The Fly and the Spiderweb», der Dokumentarfilm von Heinz Bütler aus dem Jahr 2016.

Né à Chiasso, dans la pointe la plus méridionale de Suisse, Bruno Monguzzi suit une formation de graphisme à l'École des arts décoratifs de Genève avant d'étudier à Londres la typographie, la photographie et la psychologie de la forme. En 1961, il est engagé par le studio Boggeri à Milan. En 1965, il réalise neuf pavillons pour l'Expo 67 à Montréal. De retour à Milan, il poursuit sa collaboration avec le studio Boggeri. Il épouse Anna, la fille d'Antonio Boggeri, s'installe avec elle dans le petit village de Meride dans la région du Mendrisiotto et entame à Lugano une carrière d'enseignement qu'il poursuivra par la suite longtemps à l'international. A Milan, il mène à bien de nombreux projets d'exposition et il est notamment commissaire de la rétrospective «Studio Boggeri 1933–1981», lors de la XVI^e Triennale de la ville. En 1983, il remporte avec Jean Widmer la mise au concours d'une nouvelle identité visuelle pour le Musée d'Orsay à Paris. Il est directeur artistique du magazine «Abitare» de 1986 à 1991, travaille pendant 17 ans pour le Museo Cantonale d'Arte Lugano, pendant huit ans pour l'Ufficio Cultura de la ville de Chiasso et pendant cinq ans pour le Teatro San Materno d'Ascona.

En 1971, Monguzzi se voit décerner le Premio Bodoni, en 1990 la médaille d'or du New York Art Directors Club et en l'an 2000, le Kamekura Award ainsi que la médaille d'or de la biennale de Toyama. Dans les années 1980 et 1990, ses affiches et ses livres ont été récompensés 16 fois par le département fédéral de l'intérieur. En 2003, il est nommé «Royal Designer for Industry of the Royal Society of Arts, London».

Le mot est écriture, il est typographie, image, et l'image est mot – constructiviste dans sa facture, poétique dans l'effet produit. Tels sont les travaux de Monguzzi, nés du processus crypté de la création, envisagée dans la perspective du contenu, mais aussi de la communication et du travail manuel. Une démarche illustrée par le documentaire de Heinz Bütler «The Fly and the Spiderweb», réalisé en 2016.

Text: Richard Feurer



Museo Cantonale d'Arte, Lugano, Plakat, 1999

1000-Franken-Note, Wettbewerb, Schweizerische Nationalbank, Entwurf, 1991

Pirelli, Logo, 1968



Nach der Matura bildet sich Roger Pfund im Atelier von Kurt Wirth und an der Kunstgewerbeschule Bern zum Grafiker aus. 1966, 1967 und 1968 erhält er das Eidgenössische Stipendium für angewandte Kunst und beginnt 1969 eine freie künstlerische Zusammenarbeit mit Elisabeth Pfund. 1970/71 nehmen sie gemeinsam am Wettbewerb der Schweizerischen Nationalbank für die Gestaltung neuer Banknoten teil. Ihre Entwürfe werden auf der Documenta 5 in Kassel in der Abteilung «Parallele Bildwelten» zum Thema Gesellschaftliche Ikonografie gezeigt. Es folgen weitere Aufträge für Banknoten, etwa für die Vorgängerin der heutigen Serie in Frankreich, die argentinische und die aktuelle Serie der Komoren sowie den seit 2003 gültigen Schweizer Pass.

Von Plakaten über die Gestaltung von Objekten, Skulpturen und Bühnenbildern bis hin zu Kostümen und Architektur arbeitet Pfund für Ausstellungen und Museen, musikalische Veranstaltungen, Theater, humanitäre Aktionen und Manifestationen. So für die 50-Jahr-Feier der Vereinten Nationen, monumentale Strassenaktionen oder für eine Ausstellung zum Thema Menschenrechte sowie für das Forum der Völker für den Frieden. Unter seinen Werken finden sich der Messestand der PTT an der Telecom 95 in Genf, der «Arc en ciel», ein modulares Armband aus Aluminium, oder Plakatserien für Schweppes und Teo Jakob.

Pfund ist Kunstmaler, Grafiker, Designer und «osmotischer Generator, (...) Verfremder. Nicht aus formalen Gründen, sondern um die Erotisierung und Dämonisierung eines Antlitzes zu erkunden. (...) Choreograph von Sinneseindrücken, (...) Präzisionsfanatiker, der das Detail aus den Augen verliert». Auszug aus Jean-Christophe Ammann, «Was tut Roger Pfund?», in: «Pfund», Bd.3, Zürich: Orell Füssli, 2006, S. 180.

Après sa maturité, Roger Pfund effectue sa formation de graphiste dans l'atelier de Kurt Wirth ainsi qu'à la Kunstgewerbeschule de Berne. En 1966, 1967 et 1968, il touche une bourse d'études fédérale pour les arts appliqués et entame en 1969 une coopération artistique libre avec Elisabeth Pfund. En 1970/71, ils participent ensemble au concours lancé par la Banque nationale suisse pour la conception de nouveaux billets de banque. Leurs dessins sont présentés à la Documenta 5 de Kassel, dans la partie «Images parallèles du monde», sur le thème de l'iconographie de la société. Suivirent d'autres commandes de billets, notamment pour la série qui a précédé celle actuellement en circulation en France, les séries argentine et comorienne (cette dernière ayant encore cours), ainsi que la conception du passeport suisse, valable depuis 2003.

Pfund apporte ses contributions à des expositions et musées, à des manifestations musicales, théâtrales, des actions humanitaires et des manifestations pour lesquelles il réalise affiches, objets, sculptures et décors de scène, mais aussi costumes et éléments architecturaux. Citons de monumentales animations de rues dans le cadre du 50e anniversaire des Nations Unies, une exposition consacrée aux droits de l'Homme ou encore le Forum des peuples pour la paix. Au palmarès de ses créations, on trouve le stand du salon des PTT à la Telecom 95 à Genève, le bracelet modulaire en aluminium «Arc en ciel» ou des séries d'affiches pour Schweppes ou pour Teo Jakob.

Peintre, graphiste et designer, Pfund sait «générer et l'osmose et la distance entre les choses. Non pas pour des raisons formelles, mais pour sonder les possibilités d'érotisation et de diabolisation d'un visage. (...) Chorégraphe d'impressions sensuelles, (...) c'est un fanatique de la précision qui perd de vue le détail». Extrait de l'essai par Jean-Christophe Ammann, «Was tut Roger Pfund?» in «Pfund», vol. 3, Zurich: Orell Füssli, 2006, p. 180.

Text: Richard Feurer



Kembo für Menschenrechte, Ausstellung, Möbelproduzent Kembo, Plakat und Einladung, 1998



Schweizer Reisekasse (Reka), Reka-Check, 1999



Vom Lithografen zum Grafiker, als Autodidakt zum Gestalter von Messeständen – zum Entwerfer nomadischer Architektur. Als Generalunternehmer realisiert Edgar Reinhard Messestände von der Skizze bis zur fertigen Konstruktion. In jeder Phase des Prozesses, beim Entwurf, bei dessen Präsentation, für Material und Konstruktion, bei der Produktion, Logistik und Montage bis hin zur Dokumentation zieht er Spezialisten hinzu. Für Weltkonzerne wie Dow Chemical, IBM und Toyota, die an den grossen internationalen Messen ihren Auftritt haben, entwickelt er im Einmannbetrieb Bauten, die gerne mal drei Sattelschlepper benötigen und Budgets von mehreren Millionen Dollar aufweisen.

Aus einer auf die wesentlichsten Inhalte reduzierten Idee entsteht ein Dom aus mit Wasser gefüllten Kunststoffelementen (Dow Chemical Europe, 1971). Oder ein als wandelbarer Systembau konzipierter Raumflugkörper mit einer Grundfläche von 850 Quadratmetern, fünf Meter über dem Hallenboden schwebend, dreimal in seiner formalen Erscheinung transformiert (IBM, 1987, 1991, 1995). Ausserdem «Zeitungslesende Roboter», skelettartige Ständer als Stationen eines Medienparcours für Besucher und Schulklassen (Neue Zürcher Zeitung, Messe Basel und Frankfurter Buchmesse, 1984–1991). Von 1995 bis 2007 entstehen während Reinhard's Professur an der Hochschule Ostwestfalen-Lippe, Detmold einzigartige, höchst vielfältige Studentenprojekte.

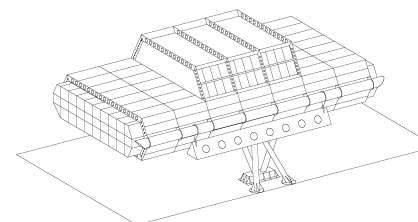
Edgar Reinhard ist ein radikaler Denker, ein konsequenter und kompromissloser Gestalter, der seiner inneren Stimme folgend spektakuläre und magische Werke schafft, der die Vision des Kunden zur Geltung bringt: reduziert auf ein Zeichen.

De la lithographie au graphisme, l'autodidacte Edgar Reinhard est devenu créateur de stands d'exposition, artisan d'une architecture nomade. Entrepreneur général, Edgar Reinhard réalise de bout en bout des stands d'exposition, du croquis jusqu'à la construction finie. Il fait appel à des spécialistes pour chacune des étapes du processus – conception, présentation, choix des matériaux et construction, production, logistique, montage et jusqu'à l'archivage. Pour des grands groupes tels que Dow Chemical, IBM ou Toyota, présents aux grands salons internationaux, son entreprise unipersonnelle met au point des constructions dont le transport nécessite fréquemment trois camions et dont le budget atteint facilement plusieurs millions de dollars.

A partir d'une idée par la suite réduite à ses constituants essentiels, il donne forme à une coupole composée d'éléments en matière plastique remplis d'eau (Dow Chemical Europe, 1971). Autre exemple: un engin spatial conçu comme un système mouvant d'une superficie de 850 mètres carrés, flottant à cinq mètres au-dessus du sol, et dont la forme a connu trois transformations au fil du temps (IBM, 1987, 1991, 1995). Edgar Reinhard a aussi été l'auteur de «robots lisant le journal», supports ressemblant à des squelettes marquant les différentes étapes d'un parcours médiatique destiné aux visiteurs et aux classes d'école (Neue Zürcher Zeitung, Salon de Bâle et Salon du livre de Francfort, 1984–1991). Pendant qu'il est professeur à la Haute école Hochschule Ostwestfalen-Lippe de Detmold entre 1995 et 2007, des projets d'étudiants uniques en leur genre et d'une grande diversité voient le jour.

Edgar Reinhard est un penseur radical, un créateur intransigeant et jusqu'au-boutiste qui, se fiant à son intuition, crée des œuvres magiques et spectaculaires, capables de mettre en valeur la vision du donneur d'ordre: réduite à sa plus simple expression.

Text: Richard Feurer



EniChem,
Kunststoffmesse
Düsseldorf, 1983

IBM, Weltausstellung der
Telekommunikation Genf,
1991



Nach Geburt, Jugend und Mittelschule in Altdorf, Vorkurs und Ausbildung zum Grafiker an der Schule für Gestaltung Luzern arbeitet Tino Steinemann in Ateliers und Agenturen in Zürich und Luzern sowie in Mailand, wo er bei Walter Balmer für Olivetti tätig ist. Seit 1976 selbstständig, entwirft er Plakate, Erscheinungsbilder, Bühnenbilder und gestaltet audiovisuelle und interaktive Medien und Ausstellungen etwa für das Schweizer Fernsehen, das Naturmuseum Luzern, das PTT-Museum Bern, das Stadttheater Luzern und für die Internationalen Musikfestwochen Luzern. Zwanzig Jahre lebt und arbeitet Steinemann abwechselnd in der Innerschweizer Idylle Rippertschwand und in Barcelona. Daneben betreibt er mit seiner Frau eine Galerie in Luzern. Dieses Spannungsfeld, sein starker Bezug zu seiner Heimat Uri und das Thema «Veränderungen» bewegen auch seine freie künstlerische Arbeit. 2000 gründet er mit Berufskollegen und -kolleginnen in Luzern SPUTNIK-Steinemann & Co.

Er wirkt zwanzig Jahre als Dozent an der Kunstgewerbeschule Luzern und drei Jahre als Leiter der Grafikabteilung an der Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI). Der ausgewiesene Experte ist zudem Mitglied von Verbänden, Jurys und Prüfungskommissionen sowie Lehrmeister für insgesamt vierzig Praktikanten und Lehrlinge.

Steinemanns Plakate und seine freien Arbeiten werden regelmässig an Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt. Er erhält zahlreiche nationale wie internationale Auszeichnungen und 2014, zusammen mit seiner Frau Brigitte Steinemann-Reis, den Anerkennungspreis von Stadt und Kanton Luzern für kulturelle Leistungen der letzten vierzig Jahre.

Né à Altdorf où il passe sa jeunesse et sa scolarité, Tino Steinemann suit par la suite à Lucerne un cours préparatoire et une formation de graphiste à la Schule für Gestaltung Luzern avant de travailler dans des ateliers et des agences à Zurich et Lucerne ainsi qu'à Milan, où il collabore avec Walter Balmer pour Olivetti. A son compte depuis 1976, il dessine des affiches, logos, décors de scène, conçoit des expositions et médias interactifs, notamment pour la télévision suisse, le Naturmuseum de Lucerne, le Musée des PTT de Berne, le Stadttheater de Lucerne et pour le festival international Musikfestwochen de Lucerne. Pendant 20 ans, Steinemann se partage entre le village idyllique de Rippertschwand en Suisse centrale et Barcelone, où il vit et travaille en alternance. Parallèlement, il dirige une galerie à Lucerne avec son épouse. La dynamique créée par ces contrastes, son fort attachement à sa région natale d'Uri et le leitmotiv du «changement» se ressentent dans son travail artistique libre. En l'an 2000, il crée à Lucerne l'atelier SPUTNIK-Steinemann & Co avec des collègues.

Pendant vingt ans, il enseigne à la Kunstgewerbeschule Luzern et dirige pendant trois ans le département de graphisme de la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI). Expert reconnu dans son domaine, il est par ailleurs membre d'associations, de jurys et de commissions d'examen, mais aussi le maître d'apprentissage d'une quarantaine de stagiaires et d'apprentis.

Les affiches de Steinemann et ses travaux libres sont régulièrement à l'honneur d'expositions, en Suisse et à l'étranger. Lauréat de nombreuses distinctions nationales et internationales, il se voit décerner en 2014 le Prix de reconnaissance de la ville et du canton de Lucerne, conjointement remis à lui et à son épouse Brigitte Steinemann-Reis pour leur travail au service de la culture au fil des quarante dernières années.

Text: Richard Feurer



Trinkgefässe. Zeitgenössische Schweizer Keramik, Werkalerie Steinemann, Plakat, 1998



Stadttheater Luzern, Abo-Werbung, Plakat, 1984

Mehr Werke der vorgestellten
Gestalter können Sie sich
auf unserer Website ansehen.

Vous pouvez admirer d’autres
œuvres des artistes présentés
sur notre site Internet.

Der Stiftungsrat
Le Conseil de fondation

Cäsar Menz, Präsident ad interim
René Ciocca
Ruedi Külling
Sascha Lötscher
Jürg Trösch
Armin Vogt

Geschäftsstelle
Secrétariat
Heinz Waech

Bankverbindung
Coordonnées bancaires
Raiffeisenbank, 8001 Zürich
CH 10 8148 7000 0400 7411 6

Der Beirat
Le conseil consultatif
Jiří Chmelík
Richard Feurer
Ernst Hiestand
Peter Vetter

Supporters
Ernst Göhner Stiftung
Gottschalk+Ash Int’l
Linkgroup
Gisèle Rappaz
Ulrike Steiner

Lektorat: Ulrike Steiner
Traduction en français: Marjolaine Cavalier
Design: Gottschalk+Ash Int’l
Produktion: Merkur Druck, Langenthal



SCHWEIZERISCHES NATIONAL
MUSEUM. MUSÉE NATIONAL
SUISSE. MUSEO NAZIONALE
SVIZZERO. MUSEUM NAZIONAL
SVIZZER.

Das Schweizerische Nationalmuseum
ist Partner der Swiss Graphic Design
Foundation für die Archivierung der
übernommenen Werkkomplexe
und macht diese interessierten Kreisen
zugänglich.

Le Musée national suisse est le parte-
naire de la Swiss Graphic Design
Foundation pour l'archivage des œuvres
prises en charge, qu'il rend accessibles
aux milieux intéressés.

N